



2014

# KONFUZIUS

---

# INSTITUT

---

DER ORT  
FÜR CHINESISCHE  
SPRACHE UND  
KULTUR

# LEIPZIG

---

## SEP-DEZ



## Fledermäuse in der chinesischen Symbolik — 蝙蝠

Chinas sehr ausgeprägte Glückssymbolik umfasst etliche Tiere. Eins davon ist die Fledermaus — 蝙蝠 »biānfú«. Das zweite Schriftzeichen klingt gleich wie das Wort für Glück (福 fú) und ähnelt dem Wort für Reichtum (富 fù). Der Daoismus lehrt darüber hinaus, dass sich Glück und Unglück ständig verändern (变 biàn), daher birgt der chinesische Name der Fledermaus allerlei phonetische Ähnlichkeiten, die in der chinesischen Symbolik als glücksbringend gelten. Oft findet sich ein Muster aus fünf Fledermäusen in der Architektur und Kunst. Dies symbolisiert die fünf Glückseligkeiten: Gesundheit, ein langes Leben, Reichtum, Tugendhaftigkeit und ein natürlicher Tod.

*Scherenschnitt auf der Titelseite:  
牟东红 (Mu Donghong)*

SPRACHKURSE	2
KULTURKURSE	6
VERANSTALTUNGEN	10
KALENDER	8 / 9

# DAS KONFUZIUS - INSTITUT IN LEIPZIG

- Das Konfuzius-Institut in Leipzig ist eine gemeinnützige Einrichtung zur Vermittlung der chinesischen Sprache und Kultur. Unser Angebot richtet sich an Schüler, Studenten, die interessierte Öffentlichkeit und Unternehmen der Region.
- Neben einer Vielzahl differenzierter Sprachkurse für modernes Hochchinesisch erwarten Sie im Konfuzius-Institut verschiedene Seminare zu Kalligrafie, Malerei und chinesischem Tee. Hinzu kommen regelmäßig stattfindende Vorträge anerkannter China-Experten und Nachwuchswissenschaftler sowie Ausstellungen und Filmreihen. Auf Anfrage stellen wir spezielle Programme für Institutionen und Unternehmen zusammen. Die Arbeit unseres Instituts erfolgt in enger Kooperation mit der Universität Leipzig und ihrer chinesischen Partnerhochschule, der renommierten Renmin Universität China in Peking. So sind am Konfuzius-Institut Lehrkräfte der Renmin Universität tätig.
- Das Institut befindet sich direkt im Stadtzentrum Leipzigs. Chinesisches Flair mischt sich angenehm mit der Atmosphäre der großzügigen Gründerzeiträume. Unsere stilvoll eingerichtete Bibliothek und die Ausstellung stehen Ihnen Montag bis Donnerstag von 14 bis 18 Uhr offen.
- *Als ein Ort lebendiger chinesischer Kultur im Herzen der Stadt Leipzig heißen wir Sie herzlich willkommen!*

# 語言

## CHINESISCHE SPRACHE

### UNSERE KURSTUFEN: CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

Die Inhalte und Niveaustufen unserer Sprachkurse orientieren sich an den Vorgaben des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

A1.1

A1.1 bis A1.4: Am Ende der vier aufeinander aufbauenden A1-Kurse können Sie vertraute, alltägliche Ausdrücke und ganz einfache Sätze verstehen und anwenden. • *Themen: Begrüßung, Personen und Familie vorstellen, Zahlen, nach dem Preis fragen, einkaufen, Obst und Gemüse.*

A1.2

A1.3

A1.4

A2.1

A2.1 bis A2.4: Sie können sich in einfachen, routinemäßigen Situationen verständigen. • *Themen: Wochentage und Datum, im Restaurant, Ortsangabe, Kommunikationsmittel benennen, Berufe und Zuständigkeiten angeben, Freizeit, im Hotel, Verkehrsmittel, Reisen.* Wir unterteilen das A2-Niveau in vier aufeinander aufbauende Kurse.

A2.2

A2.3

A2.4

B1

B1: Auf dem B1-Niveau können Sie sich einfach und zusammenhängend über vertraute Themen und persönliche Interessengebiete äußern.

B2

B2: Sie können sich spontan und fließend zu einem breiten Themenspektrum verständigen.

C1

C1: Sie können sich klar, strukturiert und ausführlich zu komplexen Sachverhalten äußern.

### SCHNUPPERSTUNDE CHINESISCH

● MO, 15. SEP • 18.30–19.15 UHR HS 01

● DO, 18. SEP • 18.30–19.15 UHR HS 02

● DI, 7. OKT • 20–20.45 UHR HS 03

*Im Chinesischen bedeutet Familie ein Schwein unterm Dach haben und Eifersucht Essig essen – Die chinesische Sprache ist bildhaft, regt die Phantasie an und ist viel leichter zu erlernen als man denkt! Neugierig? Probieren Sie's aus!*

KOSTENFREI / ANMELDUNG ERBETEN

A1.1 = KURSNIVEAU

ERM = ERMÄSSIGUNG

UE = UNTERRICHTSEINHEIT

HS 01 = KURS CODE

### CHINESISCH LERNEN MIT SYSTEM

● Unsere Sprachkurse beschäftigen sich mit praktischen, aktuellen Themen und bieten Ihnen damit das optimale Rüstzeug für Alltag, Studium, Beruf und darüber hinaus. Chinesisch sprechen, hören und lesen stehen dabei im Vordergrund; das Schreiben der wichtigsten Schriftzeichen wird vermittelt. Die Sprachkurse bauen aufeinander auf und können in Folgetrimestern fortgesetzt werden. Die jeweils benötigten Lehrbücher stellt das Konfuzius-Institut zum Kauf oder als Leihgabe zur Verfügung. Zusätzliche individuelle Stunden sind möglich.

### CHINESISCH / 1 TERMIN PRO WOCHE

A1.1 ● 2. OKT–18. DEZ • DO, 17–18.30 UHR HS 1A **NEU** ●

A1.2 ● 24. SEP–17. DEZ • MI, 17–18.30 UHR HS 2A

A1.3 ● 2. OKT–18. DEZ • DO, 19–20.30 UHR HS 3A

A1.4 ● 2. OKT–18. DEZ • DO, 17–18.30 UHR HS 4A

A2.2 ● 2. OKT–18. DEZ • DO, 19–20.30 UHR HS 6A

B1.4 ● 30. SEP–16. DEZ • DI, 18–19.30 UHR HS B4

B1.7 ● 24. SEP–17. DEZ • MI, 18.45–20.15 UHR HS B7

12 TERMINE / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

### CHINESISCH AM WOCHENENDE

A1.1 ● 18. OKT–13. DEZ • SA, 13–15.45 UHR HS 1B **NEU** ●

A1.2 ● 18. OKT–13. DEZ • SA, 13–15.45 UHR HS 2B

8 TERMINE / 24 UE • 144€ / 96€ ERM

## CHINESISCH FÜR SINOLOGEN UND FORTGESCHRITTENE

Dieser Kurs für fortgeschrittene Sprecher des Chinesischen findet im zweiwöchigen Turnus statt. Lehrwerk ist

*New Practical Chinese Reader, Band 5*

B2 ● 30. SEP – 9. DEZ • DI, 20 – 21.30 UHR **HSB0**

6 TERMINE / 12 UE • 72€ / 36€ERM

## PRÜFUNGEN

Lassen Sie sich Ihre Chinesischkenntnisse in einer standardisierten Prüfung zertifizieren — sei es für den Beruf oder das Studium. Für Details zu den Prüfungen und Prüfungsanforderungen rufen Sie uns an. Weitere Informationen und das Anmeldeformular finden Sie auf unserer Internetseite.

### HSK-PRÜFUNG – 汉语水平考试

● SA, 11. OKT • alle Stufen mündlich und schriftlich

ANMELDUNG BIS 7. SEPTEMBER 2014

### HSK-VORBEREITUNGSKURSE

Im Vorbereitungskurs für die Stufen 1 und 2 simulieren wir eine Klausur, arbeiten diese durch und besprechen Fragen. Der Vorbereitungskurs für die mündliche Prüfung ist am Abend vor der Klausur im Prüfungsraum. Im Fokus steht, sich mit der Prüfungssituation und dem Ablauf vertraut zu machen.

STUFE HSK 1 ● MO, 29. SEP • 17–18.30 UHR **HSK1**

STUFE HSK 2 ● MO, 29. SEP • 19.30 – 21 UHR **HSK2**

ELEMENTARSTUFE MÜNDLICH ● FR, 10. OKT • 19.30 – 21 UHR **HSK7**

1 TERMIN / 90 MIN • 10€

## SCHÜLERKURSE

### KINDERKURS: CHINESISCH FÜR GRUNDSCHÜLER

In Kooperation mit dem Konfuzius-Kindergarten bieten wir einen Chinesischkurs für Erstklässler an. In den Räumen des Kindergartens führen wir die Kinder spielerisch ans Chinesische.

Lehrwerk: *Chinesisch spielend lernen (für Kinder)*

A1.1 ● 19. SEP 2014 – 3. JUL 2015 • FR, 16 – 17.30 UHR **HS S1 NEU** ●

ORT: KONFUZIUS-KINDERGARTEN, LÖSSNIGER STRASSE 6 • 25€ / MONAT  
Weiterhin gibt es einen fortgeschrittenen Kurs bei uns im Institut am Samstag. Vor Anmeldung bitte Rücksprache mit uns halten.

A1.3 ● 13. SEP – 31. JAN • SA, 11.15 – 12.15 UHR **HS S2**

15 TERMINE / 20 UE • 80€

### CHINESISCH FÜR CHINESISCHSPRACHIGE SCHÜLER

#### 华裔小学生汉语课

A1.3 ● 13. SEP – 31. JAN • SA, 10 – 11 UHR **HS S3**

15 TERMINE / 20 UE • 80€



# 文化

## CHINESISCHE KULTUR

### CHINESISCHE KALLIGRAFIE & MALEREI

#### CHINESISCHE KALLIGRAFIE – WORKSHOP FÜR ANFÄNGER

Die chinesischen Schriftzeichen setzen sich aus acht Grundstrichen zusammen. In diesem Workshop lernen Sie die Grundlagen, die dann im Übungskurs vertieft werden.

- 27. SEP • SA, 12.30 – 14.45 UHR, 15.15 – 17.30 UHR **HKKA**  
1 TAG / 6 UE • 36€ / 24€ ERM

#### ÜBUNGSKURS TUSCHEMALEREI

Mit Pinsel und Tusche üben wir das Schreiben der Schriftzeichen. Vorkenntnisse aus dem Kalligrafie-Workshop erforderlich.

- 7. OKT – 25. NOV • DI, 19.30 – 21.30 UHR **HKMV**  
8 TERMINE / 21 UE • 168€ / 126€ ERM

#### ÜBUNGSKURS KALLIGRAFIE

Mit Pinsel und Tusche üben wir das Schreiben der Schriftzeichen. Vorkenntnisse aus dem Kalligrafie-Workshop erforderlich.

- 7. OKT – 25. NOV • DI, 17.30 – 19 UHR **HKKV**  
8 TERMINE / 16 UE • 128€ / 96€ ERM

### MAJIANG – ABEND 麻将之夜

- MI, 1. OKT • 18.30 – 22 UHR • *Konfuzius-Institut*
  - MI, 5. NOV • 18.30 – 22 UHR • *Konfuzius Tee Kultur Garten\**
  - MI, 21. JAN • 18.30 – 22 UHR • *Konfuzius-Institut*
- Erlernen und spielen Sie dieses traditionelle chinesische Brettspiel. Der »Konfuzius Tee Kultur Garten« bietet dazu Snacks und Getränke.

\*DRESDNER STRASSE 82 • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

### CHINESISCHE KOCHKUNST

Konfuzius (551-479 v. Chr.) sagte einmal: *Der Weg in das Herz und die Seele Ihres Freundes beginnt in der Küche.* Stimmt das? Nehmen Sie an unserem Kochkurs teil und stellen Sie es fest!

MINDESTENS 6 TEILNEHMER • EIN KURS = 45 EURO / VIER KURSE = 160 EURO  
KÜCHENFUCHS IM HAUS DES KONFUZIUS-INSTITUTS

**KÜCHENFUCHS**  
www.kuechenfuchs.de

#### KANTONESISCHE-KÜCHE 粤菜

- 23. OKT • DO, 18.30 – 21.30 UHR **HKP1**

Die Kantonesische-Küche ist geprägt durch leichten und feinen Geschmack und reicht von Meeresfrüchten bis hin zur Schlangenbrühe.

#### SICHUAN-KÜCHE 四川菜

- 6. NOV • DO, 18.30 – 21.30 UHR **HKP2**

Die scharfe, würzige und aromaintensive Kochweise aus Zentralchina ist für ihre Verwendung von Chilischoten und Sichuanpfeffer bekannt.

#### ANHUI-KÜCHE 安徽菜

- 20. NOV • DO, 18.30 – 21.30 UHR **HKP3**

Für das typische Aroma dieser Küche sorgen Koriander, Chili, Teeblätter und Heilkräuter, weshalb die Anhui-Küche als sehr gesund gilt.

#### TAIWAN-KÜCHE 台湾菜

- 4. DEZ • DO, 18.30 – 21.30 UHR **HKP4**

Diese Küche vereint die Essgewohnheiten der Ureinwohner Taiwans, der Japaner und der Einwanderer aus den chinesischen Küstenprovinzen Fujian und Kanton.

### CHINESISCHE TEEZEREMONIE 工夫茶

Entdecken Sie die unterschiedlichen Geschmacksrichtungen chinesischer Tees und deren originale Zubereitung. Neben der Verkostung verschiedener Sorten erfahren Sie alles rund um die chinesische Teekultur und ihre Geschichte.

- 25. OKT • SA, 10 – 12.15 UHR **HKT1**
- 20. NOV • DO, 18 – 20.15 UHR **HKT2**
- 5. DEZ • FR, 18 – 20.15 UHR **HKT3**  
18€ / 15€ ERM



# SEP

- 13 SA **KURSSTART** *Kinderkurs: Chinesisch für Grundschüler, A1.3* → 5
- 13 SA **KURSSTART** *Chinesisch für chinesischsprachige Schüler* 华裔小学生汉语课 → 5
- 15 MO **SCHNUPPERSTUNDE** *Chinesisch* → 3
- 18 DO **SCHNUPPERSTUNDE** *Chinesisch* → 3
- 19 FR **KURSSTART** *Kinderkurs: Chinesisch für Erstklässler, A1.1* → 5
- 24 MI **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, A1.2* → 3
- 24 MI **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, B1.7* → 3
- 25 DO **VERNISSAGE** *Chinesische Dinge, deutsche Dinge* → 12
- 27 SA **WORKSHOP** *Kalligrafie* → 6
- 28 SO *10-jähriges Jubiläum der Konfuzius-Institute* → 12
- 29 MO **KURSSTART** *Vorbereitungskurs HSK 1* → 4
- 29 MO **KURSSTART** *Vorbereitungskurs HSK 2* → 4
- 30 DI **KURSSTART** *Chinesisch, zweiwöchig, B2* → 3
- 30 DI **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, B1.4* → 3

# OKT

- 1 MI *Majiang-Abend* → 6
- 2 DO **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, A1.1* → 3
- 2 DO **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, A1.3* → 3
- 2 DO **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, A1.4* → 3
- 2 DO **KURSSTART** *Chinesisch, 1x Woche, A2.2* → 3
- 7 DI **KURSSTART** *Übungskurs Kalligrafie* → 6
- 7 DI **KURSSTART** *Übungskurs Malerei* → 6
- 7 DI **SCHNUPPERSTUNDE** *Chinesisch* → 3
- 10 FR **KURSSTART** *Vorbereitungskurs HSK Elementarstufe* → 4
- 11 SA **PRÜFUNG** *HSK-Prüfung, alle Stufen* → 4
- 15 MI **FILM** *Rotes Kornfeld* → 14
- 18 SA **KURSSTART** *Chinesisch am Wochenende, A1.1* → 3
- 18 SA **KURSSTART** *Chinesisch am Wochenende, A1.2* → 3
- 23 DO **KOCHKURS** *Kantonesische Küche 粵菜* → 7
- 25 SA *Chinesische Teezeremonie* → 7
- 27 MO **VORTRAG** *Prof. Dr. Doris Fischer* → 10
- 29 MI **FILM** *König der Kinder* → 14

# NOV

- 5 MI *Majiang-Abend* → 6
- 6 DO **KOCHKURS** *Sichuan Küche 四川菜* → 7
- 6 DO **KONZERT** *Chinermany World Music Sextet* → 12
- 10 MO **VORTRAG** *Maria Faust* → 11
- 12 MI **FILM** *Postmen in the mountains* → 14
- 17 MO **VORTRAG** *Prof. Dr. Horst Gründer* → 10
- 20 DO **KOCHKURS** *Anhui Küche 安徽菜* → 7
- 20 DO *Chinesische Teezeremonie* → 7
- 24 MO **VORTRAG** *Prof. Dr. Ren Guoqiang* → 10
- 26 MI *chai 拆* — 3-tägiges China Dokumentarfilm-Festival → 12
- 26 MI **FILM** *Life Show* → 14

# DEZ

- 1 MO **TAGUNG** *100 Jahre Ostasiatisches Institut* → 11
- 4 DO **KOCHKURS** *Taiwan Küche 台灣菜* → 7
- 5 FR *Chinesische Teezeremonie* → 7
- 8 MO **VORTRAG** *Hou Haoran* → 11
- 10 MI **FILM** *Der Fluch der Goldenen Blume* → 15
- 15 MO **VORTRAG** *Prof. Dr. Bettina Gransow* → 10

# JAN

- 5 SO **VORTRAG** *Dr. Ulrich Volz* → 10
- 14 MI **FILM** *Aftershock* → 15
- 19 MO **VORTRAG** *Susanne Weise* → 11
- 21 DI *Majiang-Abend* → 6
- 28 MI **FILM** *Caught in the Web* → 15



# 活動

## VERANSTALTUNGEN

### VORTRAGSREIHEN

#### CHINA – KULTUR & GESELLSCHAFT IN VERGANGENHEIT UND GEGENWART

MONTAG, 18 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

#### WIRTSCHAFTSPOLITIK DER NEUEN CHINESISCHEN REGIERUNG: ERLEBEN WIR EINE ZWEITE TRANSFORMATION

● MO, 27. OKT • 18 UHR

*Prof. Dr. Doris Fischer (Julius-Maximilians-Universität Würzburg)*

#### TSINGTAO – EINE DEUTSCHE MUSTERKOLONIE?

● MO, 17. NOV • 18 UHR • *Prof. Dr. Horst Gründer (Universität Münster)*

#### STEFAN ZWEIGS REZEPTION IN CHINA

● MO, 24. NOV • 18 UHR

*Prof. Dr. Ren Guoqiang (Konfuzius-Institut Leipzig)*

#### MEGASTADT UND URBAN VILLAGE – ZUWANDERUNG UND STADTENTWICKLUNG IN CHINA

● MO, 15. DEZ • 18 UHR

*Prof. Dr. Bettina Gransow (Freie Universität Berlin)*

#### CHINAS GRÜNE REVOLUTION: AUF DEM WEG ZU EINER NACHHALTIGEN WIRTSCHAFT?

● MO, 5. JAN • 18 UHR • *Dr. Ulrich Volz (SOAS, London)*

#### DER JUNGE BLICK NACH CHINA – NACHWUCHSWISSENSCHAFTLER SPRECHEN ZU IHREN ARBEITEN

MONTAG, 18 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG

#### DIE NUTZUNG SOZIALER MEDIEN IN CHINA UND DEUTSCHLAND – IST TATSÄCHLICH ALLES ANDERS?

● MO, 10. NOV • 18 UHR • *Maria Faust (Universität Leipzig)*

#### DRUCKE UND BÜCHER IM TANGUTENREICH (西夏, 1038–1227) ENTLANG DER SEIDENSTRASSE

● MO, 8. DEZ • 18 UHR • *Hou Haoran (Universität Leipzig)*

#### CHINESISCHE ARBEITSKRÄFTE IM ERSTEN WELTKRIEG

● MO, 19. JAN • 18 UHR • *Susanne Weise (Universität Osnabrück)*

### FACHTAGUNG

#### 100 JAHRE OSTASIATISCHES INSTITUT AN DER UNIVERSITÄT LEIPZIG

● MO, 1. DEZ – DI, 2. DEZ

Das Ostasiatische Institut feiert mit einer Fachtagung sein 100-jähriges Bestehen. Im Rahmen der Feierlichkeiten zeigt das Konfuzius-Institut eine Ausstellung zur 100jährigen Geschichte des Instituts in Wort und Bild.

FÜR DETAILS ZUR FACHTAGUNG KONTAKTIEREN SIE BITTE  
DAS OSTASIATISCHE INSTITUT



## AUSSTELLUNG

### 东西故事 CHINESISCHE DINGE, DEUTSCHE DINGE

● 29. SEP – 27. NOV • MO – DO, 14 – 18 UHR

Kulturelle Kodierungen existieren nicht nur in unserer Sprache, sie existieren auch in alltäglichen Dingen. Künstlerin WU Yi Meng 吴祎萌 hat sich mit diesem Phänomen auseinandergesetzt. Was passiert wenn ein Deutscher einem Handofen gegenübersteht und wie reagieren Chinesen auf Schultüten? Ein Pate erhielt jeweils ein alltäglichen Gegenstand des anderen Landes. Die Ergebnisse ihres Projektes können Sie sich in dieser Ausstellung bei uns ansehen.

● DO, 25. SEP • 19 UHR • *Eröffnung mit der Künstlerin Wu Yimeng*

## JAZZKONZERT

### CHINERMANY WORLD MUSIC SEXTET

● DO, 6. NOV • 20:30 UHR

Das Sextet vereint traditionelle chinesische Klänge mit jazzigen Harmonien und entführt in eine völlig neue Welt der Musik. Drei chinesische und drei Deutsche Musiker laden Sie zu einem Abend voller musikalischer Überraschungen in den Jazz-Club »Telegraph« ein.

TELEGRAPH, DITTRICHRING 18 • 8€ / 5€ ERM

## FILM - FESTIVAL

### CHAI 拆 — CHINA DOKUMENTARFILM-FESTIVAL

● MI, 26. NOV – FR, 28. NOV

Das Leipziger China Dokumentarfilm-Festival geht in diesem Jahr in die zweite Runde. In drei Tagen werden aktuelle Dokumentarfilme von chinesischen und ausländischen Filmemachern mit Fokus auf China gezeigt. Hinzu kommt eine experimentelle Reihe, in der studentische Filmprojekte aus China vorgestellt werden. Somit soll die zeitgenössische chinesische Kultur in all ihren vielfältigen Phänomenen beleuchtet werden.

# CHINA MIT ALLEN SINNEN

10-JÄHRIGES JUBILÄUM  
DER KONFUZIUS-INSTITUTE

SO, 28.9.  
11 — 16 UHR

Riechen & Schmecken • *Chinesische Küche, Tee, Gewürze*  
Sehen & Staunen • *Akrobatik und Taiji*  
Hören & Singen • *Chinesische Musik und Instrumente*  
(*Guqin und Kürbisflöte*)

Zum Mitmachen • *Scherenschnitt, Bambus-Malerei, Stempelschnitzen, Pekingopermasken und ein Übungsparcours für die Sinne*  
— *sammeln Sie Punkte und gewinnen Sie!*

11:30 & 14 Uhr • *Märchenstunde*

13:15 & 15:15 Uhr • *Schnupperstunde für Kinder*

16 Uhr • *Abschlusskonzert*



## FILMREIHE 系列电影放映

### DIE 5. GENERATION — DAMALS UND HEUTE

中国第五代导演电影作品

In den 1980ern waren die Filmemacher der 5. Generation Chinas kulturelle Avantgardisten und gewannen Preise weltweit. Doch wo stehen sie jetzt mit ihrem filmischen Schaffen? Wir zeigen vergangene und aktuelle Werke dieser vielgerühmten Filmemacher.

他们是80年代中国的文化先锋，在国际电影节上频频获奖。

他们的电影作品发生了怎样的变化？这个学期我们向您展示中国

第五代导演过去和现在的作品。

Auswahl und Moderation: *Medienwissenschaftlerin Han Peiqi (Universität Leipzig) & Malina Becker (Konfuzius-Institut Leipzig).*

MITTWOCH, 19 UHR • KOSTENFREI / OHNE ANMELDUNG • 免费放映 / 无需预约

### ROTES KORNFELD 红高粱

● 15. OKT • 19 UHR

Eine dramatische Liebesgeschichte im ländlichen China zur Zeit der japanischen Besetzung.

ZHANG YIMOU, CHINA 1987, OmdU, 91 MIN

### KÖNIG DER KINDER 孩子王

● 29. OKT • 19 UHR

Die Geschichte eines ambitionierten Lehrers, der sich während der Kulturrevolution gegen die Lehrvorgaben wendet.

CHEN KAIGE, CHINA 1987/1988, OmeU, 107 MIN

### POSTMEN IN THE MOUNTAINS 那人 那山 那狗

● 12. NOV • 19 UHR

Als der Vater in Rente geht, übernimmt sein Sohn den gefährlichen Job als Postbote in den Bergen Hunans.

HUO JIANQI, CHINA 1999, OmeU, 93 MIN

### LIFE SHOW 生活秀

● 26. NOV • 19 UHR

Einsame Restaurantbesitzerin findet neues Interesse am Leben als sich eine romantische Liaison mit einem Stammkunden anbahnt.

HUO JIANQI, CHINA 2002, OmeU, 105 MIN

### DER FLUCH DER GOLDENEN BLUME 滿城盡帶黃金甲

● 10. DEZ • 19 UHR

Intrigen, Eifersucht und Machtgier am kaiserlichen Hof zur Zeit der Tang-Dynastie.

ZHANG YIMOU, CHINA/HONG KONG 2006, OmdU, 114 MIN

### AFTERSHOCK 唐山大地震

● 14. JAN • 19 UHR

Eine dramatische Geschichte über die Trennung einer Familie durch das große Tangshan-Erdbeben 1976.

FENG XIAOGANG, CHINA 2010, OmdU, 135 MIN

### CAUGHT IN THE WEB 搜索

● 28. JAN • 19 UHR

Eine einzelne Überwachungsaufnahme und dessen Ausstrahlung in den Nachrichten verändert das Leben der Protagonisten erheblich.

CHEN KAIGE, CHINA 2012, OmeU, 117MIN

OmdU

OmeU

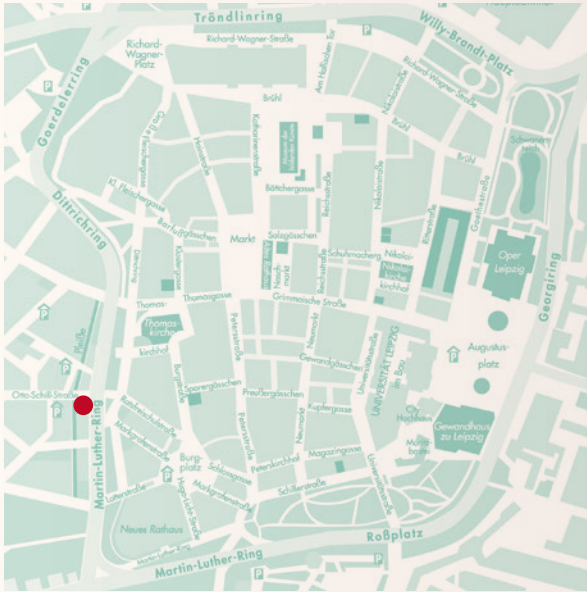
ORIGINAL MIT

ORIGINAL MIT

DT. UNTERTITELN

ENGL. UNTERTITELN





## KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG

● OTTO-SCHILL-STRASSE 1 • 4109 LEIPZIG

**Geöffnet** Montag–Donnerstag, 14–18 Uhr  
**Telefon** + 49 (0) 341 97 303 90  
**Fax** + 49 (0) 341 97 303 99  
**E-Mail** [info@konfuziusinstitut-leipzig.de](mailto:info@konfuziusinstitut-leipzig.de)  
**Web** [www.konfuziusinstitut-leipzig.de](http://www.konfuziusinstitut-leipzig.de)  
**Anfahrt** Straßenbahn 2+8 • Haltestelle: Neues Rathaus  
 Straßenbahn 9+Bus 89 • Haltestelle: Thomaskirche

*Anmeldungen bitte auf der Internetseite, per E-Mail oder Telefon.*

*W-LAN in der Bibliothek für Studenten und  
Mitarbeiter der Universität Leipzig*

## TEILNAHME- BEDINGUNGEN

Die Anmeldung und auch die Bezahlung muss bis spätestens eine Woche vor Kursbeginn erfolgen. Bei Rücktritt von Seiten des Kursteilnehmers ist eine Rückerstattung nur vor Kursbeginn möglich; es wird eine Bearbeitungsgebühr von 15€ erhoben. Nach Kursbeginn kann die Kursgebühr nicht rückerstattet werden, und auch die ersatzweise Teilnahme an einem Kurs zu einem anderen Zeitpunkt ist nicht möglich. Für Schüler, Studenten, Rentner und Arbeitslose gibt es ERMäßigungen, die mit dem Zusatz ERM vermerkt sind. Es sind entsprechende Nachweise bei der Anmeldung vorzulegen. Sollte zu Beginn eines Kurses die Mindestteilnehmerzahl von vier Teilnehmern unterschritten sein oder andere nicht durch das Institut verschuldete Gründe vorliegen, die die Durchführung eines Kurses unmöglich machen, behält sich das Konfuzius-Institut vor, den Kurs zu stornieren. Im Fall der Stornierung eines Kurses erhalten die bereits angemeldeten Kursteilnehmer ihren überwiesenen Kursbeitrag innerhalb eines Monats auf ihr Konto zurück. Eine Erstattung in bar ist nicht möglich.

## TREUERABATT

Wir gewähren 10% Rabatt für Kursteilnehmer, die bereits einen Kurs bei uns absolviert haben und einen weiteren im direkt folgenden Trimester anschließen.

## IMPRESSUM

Redaktion: Konfuzius-Institut Leipzig  
 Konzeption & Gestaltung: David Voss/type-f.com  
 Illustrationen: P. M. Hoffmann  
 Druckerei: Pöge-Druck

# CHINA MIT ALLEN SINNEN

10-JÄHRIGES JUBILÄUM  
DER KONFUZIUS-INSTITUTE

SO, 28.9.  
11 — 16 UHR

Riechen & Schmecken • *Chinesische Küche, Tee, Gewürze*  
Sehen & Staunen • *Akrobatik und Taiji*  
Hören & Singen • *Chinesische Musik und Instrumente*  
(*Guqin und Kürbisflöte*)

Zum Mitmachen • *Scherenschnitt, Bambus-Malerei,*  
*Stempelschnitzen, Pekingopermasken und ein*  
*Übungsparcours für die Sinne*  
— *sammeln Sie Punkte und gewinnen Sie!*



KONFUZIUS-INSTITUT LEIPZIG

莱比锡孔子学院

Der Ort für chinesische Sprache und Kultur